

التجارة الداخلية

في إمارة عجمان

لعام 2019

جميع الحقوق محفوظة © مركز الإحصاء والتنافسية

حكومة عجمان - الإمارات العربية المتحدة @ 2020

يمنع نسخ أو استعمال أي جزء من هذا الكتاب من قبل أي شخص أو شركة أو جهة بأية وسيلة تصويرية أو إلكترونية أو ميكانيكية بما في ذلك التسجيل الفوتوغرافي والتسجيل على أقراص مقروءة أو بأية وسيلة نشر أخرى بما فيها حفظ المعلومات واسترجاعها دون الحصول على موافقة مسبقة صادرة من مركز عجمان للإحصاء والتنافسية،

حكومة عجمان، دولة الإمارات العربية المتحدة.

في حالة الاقتباس يرجى الإشارة إلى المطبوعة كالتالي:

مركز عجمان للإحصاء والتنافسية - حكومة عجمان
التجارة الداخلية في إمارة عجمان لعام 2019
الإصدار الثاني -2020

للتواصل وطلب البيانات الإحصائية يرجى التواصل:

مركز عجمان للإحصاء والتنافسية

البريد الإلكتروني: info.scc@ajman.ae

رقم الهاتف: +971 6 701 6770

الموقع الإلكتروني: scc.ajman.ae

ص.ب: 6556، عجمان - دولة الإمارات العربية المتحدة

@sccajman

التعريف بمركز عجمان للإحصاء والتنافسية

تم إنشاء "مركز عجمان للإحصاء و التنافسية " استناداً للمرسوم الأميري رقم (28) لسنة 2017 .

ويعتبر المركز هو الجهة المختصة محلياً في إمارة عجمان والمصدر الرئيس والمرجع الوحيد فيها في الشؤون الإحصائية و التنافسية المنصوص عليها في هذا المرسوم. يهدف المركز إلى تحقيق الغايات التالية:

1. تنظيم وتطوير العمل الإحصائي بما يحقق مصالح الدولة والإمارة.
2. بناء نظام إحصائي محلي متكامل.
3. رفع القدرة التنافسية للإمارة في مختلف القطاعات.
4. المساهمة في تعزيز مكانة الإمارة في تقارير التنافسية المحلية والعالمية.
5. دعم منظومة اتخاذ القرار في الحكومة ببيانات ومعلومات دقيقة وحديثة.

الرؤية



بالمعرفة نعزز مستقبل عجمان.

الرسالة



الإرتقاء بالعمل الإحصائي والتنافسي من خلال تطبيق أفضل الممارسات بإتباع المنهجيات العلمية الإحصائية والمعايير الموصى بها دولياً لتلبي إحتياجات مستخدمي البيانات ومتخذى القرار في الإمارة.

القيم



الجودة / الحيادية / الإحترافية / الموثوقية / الإبداع والابتكار / السرية / الشفافية

المحتويات

4.....	الملخص التنفيذي
5.....	الفصل الأول
5.....	المقدمة
5.....	1.1 أهداف المسح
6.....	2.1 أهمية المسح
6.....	3.1 دورية المسح التجاري الداخلي (مسح أنشطة التجارة الداخلية)
6.....	4.1 أسلوب جمع البيانات
6.....	5.1 عينة المسح
6.....	6.1 إطار المسح
7.....	7.1 مراحل المسح
8.....	8.1 المفاهيم والمصطلحات
12.....	الفصل الثاني
12.....	تحليل نتائج التقرير
12.....	1.2 منشآت التجارة الداخلية بإمارة عجمان 2018
13.....	2.2 القوى العاملة في قطاع التجارة الداخلية في إمارة عجمان 2018
13.....	1.2.2 العاملين في قطاع التجارة الداخلية في إمارة عجمان 2018
15.....	2.2.2 تعويضات العاملين في قطاع التجارة الداخلية في إمارة عجمان 2018
16.....	3.2 إجمالي قيمة الإنتاج لأنشطة التجارة الداخلية لإمارة عجمان لعام 2018
18.....	1.3.2 إجمالي قيمة الإنتاج من النشاط الرئيسي والثانوي لأنشطة التجارة الداخلية لإمارة عجمان لعام 2018
20.....	4.2 إجمالي قيمة الإستهلاك الوسيط لأنشطة التجارة الداخلية لإمارة عجمان 2018
21.....	5.2 إجمالي القيمة المضافة لأنشطة التجارة الداخلية لإمارة عجمان 2018:
22.....	6.2 إجمالي التكوين الرأسمالي لأنشطة التجارة الداخلية لإمارة عجمان 2018
24.....	الفصل الثالث
24.....	المراجع
25.....	المرفقات

الملخص التنفيذي

يسعى مركز عجمان للإحصاء والتنافسية لبناء وتطوير قواعد بيانات حديثة ودقيقة لمختلف أنشطة التجارة الداخلية في الإمارة والتي تساهم في إعداد برامج وخطط تنمية التجارة الداخلية، حيث يعرض تقرير مسح التجارة الداخلية عام 2018 إحصاءات نتائج سنوية منتظمة عن خصائص وأنواع منشآت التجارة الداخلية في القطاع الخاص لجميع مناطق إمارة عجمان والتي تندرج تحتها أنشطة تجارة الجملة والتجزئة وإصلاح المركبات ذات المحركات والدراجات النارية، وتجارة الجملة بإستثناء المركبات ذات المحركات والدراجات النارية، وتجارة التجزئة بإستثناء المركبات ذات المحركات والدراجات النارية، في إمارة عجمان.

ويهدف التقرير إلى توفير أكبر قدر ممكن من الإحصاءات للتجارة الداخلية في الإمارة والتي تعكس مساهمة التجارة الداخلية في الناتج المحلي الإجمالي وقيمة الإنتاج الإجمالي والإستهلاك الوسيط لأنشطة التجارة الداخلية، تعويضات العاملين من رواتب وأجور وتوفير قاعدة البيانات المهمة و اللازمة لإعداد الحسابات القومية.

وفيما يلي ملخص لأهم نتائج التقرير لعام 2018:

- بلغ عدد منشآت التجارة الداخلية 17,754 منشأة في إمارة عجمان.
- بلغت قيمة الإنتاج الإجمالي لمنشآت التجارة الداخلية حوالي 5.821 مليار درهم إماراتي.
- حقق نشاط تجارة التجزئة بإستثناء المركبات ذات المحركات والدراجات النارية أعلى قيمة مضافة لقطاع أنشطة التجارة الداخلية بنسبة 48.6 % من الإجمالي.
- وصل إجمالي قيم الإستهلاك الوسيط حوالي 2 مليار درهم إماراتي لجميع أنشطة التجارة الداخلية.
- احتل نشاط تجارة الجملة و التجزئة وإصلاح المركبات ذات المحركات والدراجات النارية القيمة الأقل للتكوين الرأسمالي حيث بلغ ما يزيد عن 764 ألف درهم إماراتي من الإجمالي.
- بلغ عدد العاملين في منشآت التجارة الداخلية 57,282 عامل في إمارة عجمان.
- حقق نشاط تجارة التجزئة بإستثناء المركبات ذات المحركات والدراجات النارية القيمة الأعلى لتعويضات العاملين بنسبة 51% من الإجمالي في إمارة عجمان.

الفصل الأول

المقدمة

يعتبر مسح التجارة الداخلية من المسوحات الإقتصادية الهامة التي تساهم في الناتج المحلي الإجمالي وتشغيل الأيدي العاملة.

ونظراً لهذه الأهمية، يجري مركز عجمان للإحصاء والتنافسية مسحاً سنوياً للمنشآت العاملة في أنشطة هذا القطاع وهي تجارة الجملة وتجارة التجزئة وتجارة المركبات ذات المحركات وصيانتها وقطعها. وتبرز أهمية هذا المسح لتوفيره مجموعة من البيانات والمؤشرات الهامة كقيمة الإنتاج الإجمالي، قيمة الاستهلاك الوسيط، القيمة المضافة وإجمالي التكوين الرأسمالي لأنشطة التجارة الداخلية التي تساعد صانعي القرار في وضع الخطط ورسم السياسات الاقتصادية للتجارة الداخلية.

ويحتوي تقرير التجارة الداخلية على فصلين :

الفصل الأول: أهداف المسح وأهميته، دورية المسح وأسلوب جمع البيانات، والمفاهيم والمصطلحات المستخدمة في التقرير ومنهجية مسح التجارة الداخلية التي تم إتباعها في المسح.

أما الفصل الثاني تضمن إجمالي عدد المنشآت بحسب أنشطة التجارة الداخلية، مقدار القيمة المضافة، وعدد العاملين بمنشآت التجارة الداخلية، وإجمالي قيمة الإستهلاك وقيمة الإنتاج من أنشطة التجارة الداخلية.

1.1 أهداف المسح:

1. معرفة عدد وتوزيع المنشآت العاملة في أنشطة التجارة الداخلية المختلفة بحسب نوع النشاط.
2. تحديد التكوين الرأسمالي خلال العام.
3. معرفة عدد العاملين وتعويضاتهم من رواتب وأجور ومزايا عينية ونقدية.
4. تحديد قيمة الإنتاج الإجمالي والإنتاج من النشاط الرئيسي والأنشطة الثانوية.
5. معرفة قيمة الإستهلاك الوسيط (مستلزمات الإنتاج) من السلع والخدمات المستخدمة في الإنتاج.
6. معرفة مقدار القيمة المضافة لأنشطة التجارة الداخلية.

2.1 أهمية المسح:

- توفر لصانعي القرار المؤشرات الهامة التي تساعد في وضع الخطط ورسم السياسات التجارية الداخلية.
- توفير معلومات وبيانات يمكن الإعتماد عليها في إعداد الدراسات والتنبؤات المستقبلية للتنمية التجارية الداخلية في إمارة عجمان والعوامل المؤثرة فيها.
- توفير بيانات تمكن متخذي القرار من وضع البرامج والخطط التي تهدف إلى توفير فرص عمل والحد من البطالة.

3.1 دورية المسح التجاري الداخلي (مسح أنشطة التجارة الداخلية) :

ينفذ المسح سنوياً ضمن سلسلة المسوح الاقتصادية نظراً لأهميته في بناء قاعدة بيانات أساسية لأنشطة التجارة الداخلية المشمولة في المسح.

4.1 أسلوب جمع البيانات:

تم استيفاء البيانات بأسلوب المقابلة الشخصية بواسطة الباحثين المؤهلين والمدربين وتحت الإشراف المباشر من قبل موظفي مركز عجمان للإحصاء والتنافسية باستخدام إستمارة المسح المعتمدة .

5.1 عينة المسح:

تم سحب عينة طبقية عشوائية تضم جميع أنشطة التجارة الداخلية على مستوى الحد الثاني حسب التصنيف الصناعي الدولي الموحد لجميع الأنشطة الاقتصادية التنيق 4 - (ISIC4) وعددها (422) من إجمالي المنشآت العاملة بأنشطة التجارة الداخلية.

6.1 إطار المسح :

الإطار الزمني :

جمعت بيانات مسح التجارة الداخلية ضمن سلسلة المسوح الإقتصادية ميدانياً عن السنة الميلادية 2018 خلال الفترة 2019-10-15 لغاية 2019-12-31.

الإطار المكاني :

شمل مدينة عجمان ومنطقتي (المنامة، مصفوت).

7.1 مراحل المسح:

تم الإعداد والانتهاء من المسح حسب المراحل التالية:

أ- المرحلة التحضيرية:

تشمل المرحلة التحضيرية فهم وتحديد الاحتياجات الإحصائية الفعلية واختيار العينة ثم تحديد أماكن منشآت التجارة الداخلية ضمن إطار المسوح الإقتصادية في إمارة عجمان، حيث تم إعداد الإستمارات ومراجعتها واعتمادها وتصميمها وإجراء الإختبارات اللازمة عليها للتأكد من مدى جودتها، وكذلك إعداد البيانات الوصفية لتحديد جداول المخرجات المطلوبة و إعداد قواعد التدقيق والمطابقة والتنسيق لبدء التنفيذ، وتضمنت إستمارة المسح البنود الأساسية التالية:

- البيانات الجغرافية والتعدادية المميزة للمنشأة.
- عدد العاملين وتعيينات العاملين.
- الاستهلاك الوسيط من المدخلات السلعية والخدمية.
- إجمالي قيمة الإنتاج التجاري الداخلي وإيرادات الأنشطة الرئيسية و الثانوية.
- المدفوعات والإيرادات من المعاملات المالية وعوائد الملكية.

ب- مرحلة العمل الميداني:

تم جمع البيانات واستيفاء بنود الإستمارة عن طريق المقابلة الشخصية بواسطة الباحثين المؤهلين والمدرّبين.

ت- مرحلة تدقيق البيانات:

بعد إنتهاء مرحلة جمع البيانات الخاصة بمنشآت التجارة الداخلية تم تدقيق البيانات المجمعة من قبل مركز الإحصاء والتنافسية في إمارة عجمان وإرسال الملاحظات اللازمة للباحث الميداني ليتم الرجوع لمدي البيانات إن وجدت، وبعد الإنتهاء من تعديل كافة الملاحظات من قبل مدي البيانات قام المركز بإعادة إرسال الإستمارات للهيئة الإتحادية للتنافسية والإحصاء من أجل التحقق من صحة استيفاء كافة بنود أسئلة استمارة البيانات المجمعة عن طريق تدقيق البيانات بشكل نهائي من قبل المختصين، وفي حال التأكد من صحة البيانات المجمعة يتم تحويلها إلى ملف النتائج، وبدء عملية جدولة النتائج وذلك بعد الإنتهاء من إدخال البيانات وتدقيقها وتنقيتها ومعالجة الأخطاء، واستخراج الجداول الأولية، ومن ثم تدقيق هذه الجداول وفق قواعد الإتساق والمعادلات الخاصة بها للوصول إلى الجداول بصورتها النهائية لأغراض التحليل والنشر.

ث- مرحلة تحليل البيانات واستخراج النتائج:

زودت الهيئة الاتحادية للتنافسية والإحصاء مركز الإحصاء والتنافسية في إمارة عجمان بنتائج المسح، حيث تولى المركز مسؤولية إعداد وتجهيز الجداول الإحصائية وإدراج الرسوم البيانية للبيانات وتحليل وإعداد المؤشرات وتجهيز البيانات لإعداد وكتابة التقرير النهائي.

ج- مرحلة النشر:

بعد الإنتهاء من إعداد التقرير النهائي وتدقيقه تم نشره عبر الموقع الإلكتروني لمركز الإحصاء والتنافسية، وبإحدى الصحف المحلية اليومية، ومن ثم استخدام الإنفوجرافيك على تطبيق الانستغرام، بالإضافة إلى إرسال التقرير للجهات الحكومية عبر البريد الإلكتروني.

8.1 المفاهيم والمصطلحات:

تشمل أهم المصطلحات والتعاريف الخاصة بالبيانات التي تم جمعها بهدف توضيحها لمستخدم البيانات

● المنشأة التجارية :

هي منشأة تقوم بعمليات البيع والشراء ضمن نطاق أنشطة التجارة الداخلية بهدف تحقيق هامش ربح تجاري.

● التجارة الداخلية :

هي عملية تبادل للسلع والخدمات من خلال عقد الصفقات التجارية بين تجار الجملة والتجزئة والمستهلكين ضمن حدود البلد.

● تجارة الجملة :

هي إعادة البيع (البيع دون إجراء عمليات تحويل) للسلع الجديدة والمستعملة إلى تجار التجزئة أو المستخدمين الصناعيين أو التجار أو المهنيين، أو المؤسسات، أو لتجار جملة آخرين، أو القيام بدور الوكيل أو الوسيط في شراء السلع من أجل أولئك الأشخاص أو تلك الشركات أو بيعها لهم.

● تجارة التجزئة

البيع بالتجزئة هو إعادة البيع للسلع الجديدة والمستعملة (البيع دون إجراء عمليات تحويل) للجمهور العام أساساً، من أجل الاستهلاك والاستعمال الشخصي أو الأسري، وتقوم به المحلات والمتاجر الكبرى والأكشاك وبيوت تلبية طلبات الشراء بالبريد، والبائعون المتجولون،

والجمعيات التعاونية وصالات المزادات وما إليها. ومعظم تجار التجزئة يمتلكون السلع التي يبيعونها، وإن كان بعضهم يعمل كوكلاء لتجار رئيسيين ويقومون بالبيع على أساس الوديعة أو العمولة.

● **تجارة الجملة والتجزئة وإصلاح المركبات ذات المحركات والدراجات النارية:**

تشمل جميع الأنشطة المتصلة بالمركبات ذات المحركات والدراجات النارية (فيما عدا صناعتها وتأجيرها) بما في ذلك الشاحنات، وذلك مثل بيع السيارات الجديدة والمستعملة بالجملة والتجزئة، وإصلاح وصيانة المركبات وبيع قطع غيار السيارات والدراجات النارية بالجملة والتجزئة ويدخل في هذا التصنيف أيضاً أنشطة الوكلاء بالعمولة الذين يعملون في بيع السيارات بالجملة والتجزئة.

● **النشاط الاقتصادي الرئيسي:**

وهو أهم نشاط اقتصادي تمارسه المؤسسة بشكل فعلي خلال فترة الإسناد الزمني للمسح.

● **الإنتاج من النشاط الرئيسي :**

هو الإنتاج الرئيسي للوحدة الإنتاجية بالنشاط الذي تزيد فيه القيمة المضافة المتحققة على أي نشاط آخر يجري في نفس الوحدة .

● **النشاط الاقتصادي الثانوي:**

هو أن تمارس المنشأة نشاطاً ثانوياً أو أكثر بقصد زيادة إيراداتها، ويشترط حتى يعتبر النشاط ثانوياً أن يكون الإيراد منه أقل من الإيراد من النشاط الرئيسي وكذلك أن تكون عوامل الإنتاج فيه لا يمكن فصلها عن النشاط الرئيسي.

● **قيمة الإنتاج :**

هي قيمة السلع والخدمات المنتجة خلال العام نتيجة ممارسة المنشأة للنشاط الإنتاجي.

● **الإستهلاك الوسيط :**

وهو يشمل الخامات والمواد الأولية والسلع غير المعمرة والخدمات المستخدمة في الإنتاج بما في ذلك الصيانة والإصلاحات الجارية للأصول الرأسمالية والأبحاث ومصروفات أخرى غير مباشرة والإيجارات وغير ذلك من المستلزمات السلعية والخدمات اللازمة للعملية الإنتاجية .

● تعويضات العاملين :

وهي تتألف من كافة الأجور والرواتب المدفوعة للعاملين في المنشأة سواءً كانت نقدية أم عينية (كتكلفة الإسكان - الخدمات الطبية - الخدمات الترفيهية - تذاكر الطيران) المقدمة للعاملين، كما تشمل كافة المدفوعات التي يدفعها أصحاب العمل عن العاملين (المساهمة في صناديق التقاعد والضمان الاجتماعي - مكافأة نهاية الخدمة - التأمين الصحي إلخ).

● الأصول الثابتة :

وهي تتمثل في ملكية الآلات والمعدات والمباني والأراضي ووسائل النقل والأثاث وكافة الأصول المادية الأخرى (الملموسة) والمشابهة المستخدمة في إنتاج السلع والخدمات وتمكن المنشأة من ممارسة نشاطها.

● القيمة المضافة :

هي عبارة عن الفرق بين قيمة الإنتاج والإستهلاك الوسيط على مستوى كل منشأة وكل نشاط اقتصادي وتوزع القيمة المضافة على (تعويضات العاملين - اهتلاك رأس المال الثابت - صافي الضرائب المباشرة والرسوم - فائض العمليات).

● التكوين الرأسمالي :

هو مجموع قيم ما يحتازه منتج ما من أصول ثابتة مخصصاً منه قيمة الأصول الثابتة التي يتخلص منها أثناء الفترة المحاسبية بالإضافة إلى إضافات معينة إلى قيمة الأصول غير المنتجة التي تأتي من خلال نشاط إنتاجي لوحدات مؤسسية.

● المزايا العينية:

هي قيمة ما تتحمله المؤسسة من سلع وخدمات تقدم مجاناً أو مقابل تكلفة رمزية حيث يعتبر الفرق بين الكلفة الكلية والرمزية المحصلة هو قيمة الميزة ويمكن أن تشمل (الطعام والمشروبات ، الملابس، المواصلات والتنقلات، الخدمات الصحية والعلاجية خدمات اجتماعية وترفيهية، اشتراكات العاملين في النوادي الرياضية والاجتماعية أو لأغراض الترفيه والتسلية، تذاكر السفر المجانية، توفير حضانات لأطفال العاملين.

- **المزايا الأخرى المدفوعة للعاملين:**

وتتمثل في مساهمة المنشأة في أقساط التأمينات الاجتماعية وبرامج التقاعد والإدخار ومخصصات ترك الخدمة في صناديق خاصة، وأقساط التأمين على الحياة أو ضد الحوادث للعاملين وأقساط التأمين الطبي لدى شركات التأمين.

الفصل الثاني

تحليل نتائج التقرير

1.2 منشآت التجارة الداخلية بإمارة عجمان 2018:

تحظى المؤشرات الاقتصادية بإهتمام واسع ومتزايد من قبل الخبراء والمختصين خاصةً بعد الأزمات الاقتصادية التي شهدتها الإقتصاد العالمي مؤخراً، وتمثل مسوح التجارة الداخلية مكوناً رئيسياً في إعداد الحسابات القومية، حيث كانت نسبة مساهمة التجارة الداخلية في دولة الإمارات العربية المتحدة عام 2018 حوالي 12.3% من إجمالي الناتج المحلي للدولة¹.

أظهرت النتائج أن عدد المنشآت الإجمالي بلغ 17,754 منشأة والتي تمارس أنشطة تجارة الجملة والتجزئة وإصلاح المركبات ذات المحركات والدراجات النارية، وتجارة التجزئة والجملة باستثناء المركبات ذات المحركات والدراجات النارية، كما هو موضح بالجدول (1/1/2).

وتعد تجارة التجزئة من أكثر الأنشطة التجارية الموجودة في الإمارة حيث بلغ عدد منشآتها 9,923 منشأة بنسبة بلغت 56% من إجمالي منشآت التجارة الداخلية.

بينما احتلت تجارة الجملة والتجزئة وإصلاح المركبات ذات المحركات والدراجات النارية المرتبة الأخيرة من حيث عدد المنشآت إذ بلغ عددها 1,829 منشأة بنسبة 10% من إجمالي عدد المنشآت العاملة بالقطاع التجاري.

بلغت نسبة تجارة الجملة 34% وهذه النسب موضحة بالشكل (1/1/2).

جدول (1/1/2)

التوزيع النسبي لإجمالي المنشآت العاملة في التجارة الداخلية حسب نوع النشاط في إمارة عجمان لعام 2018

النسبة المئوية	عدد المنشآت	نوع النشاط
56%	9,923	تجارة التجزئة باستثناء المركبات ذات المحركات والدراجات النارية
34%	6,002	تجارة الجملة باستثناء المركبات ذات المحركات والدراجات النارية
10%	1,829	تجارة الجملة والتجزئة وإصلاح المركبات ذات المحركات والدراجات النارية
100%	17,754	الإجمالي

المصدر: مركز عجمان للإحصاء والتنافسية

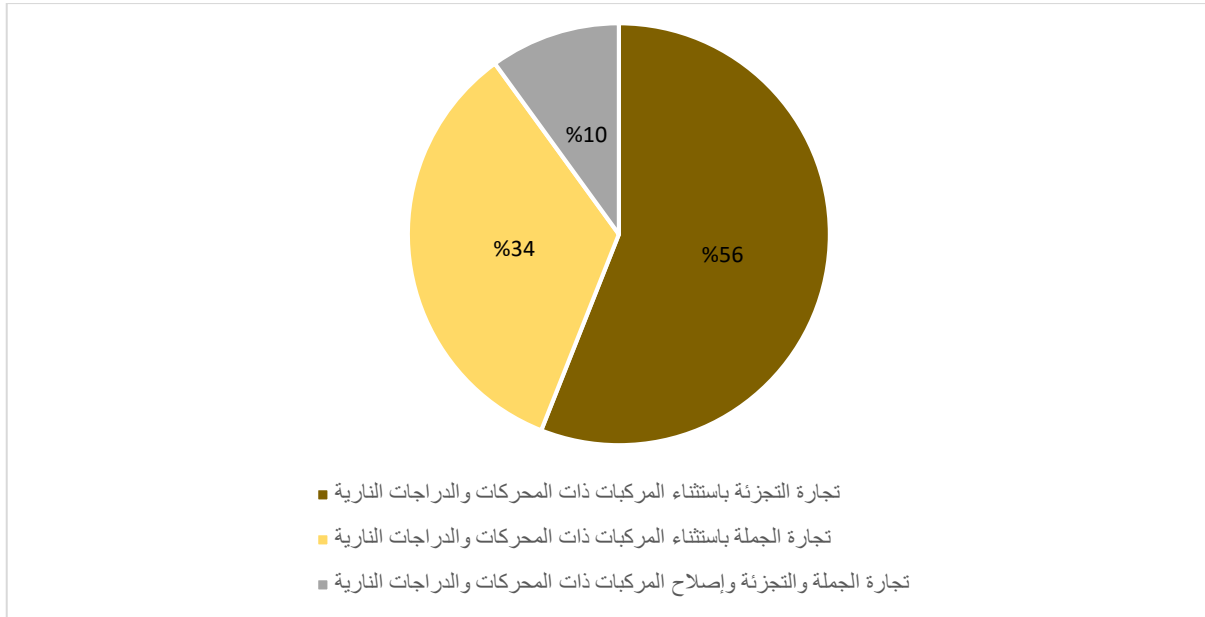
المصدر: الهيئة الاتحادية للتنافسية والإحصاء

¹ المصدر: البوابة الرئيسية لحكومة الامارات العربية المتحدة - الاقتصاد

<https://government.ae/ar-AE/about-the-uae/economy>

شكل (1/1/2)

التوزيع النسبي لإجمالي المنشآت العاملة في التجارة الداخلية حسب نوع النشاط في إمارة عجمان لعام 2018



2.2 القوى العاملة في قطاع التجارة الداخلية في إمارة عجمان 2018:

1.2.2 العاملين في قطاع التجارة الداخلية في إمارة عجمان 2018

يوفر قطاع التجارة الداخلية لإمارة عجمان عدداً كبيراً ومتنوعاً من الفرص الوظيفية للعاملين سواءً كانت وظائف إنتاجية، إدارية، تسويقية أو غيرها من الوظائف، حيث بلغ إجمالي عدد العاملين في القطاع 57,282 عاملاً.

ويعد نشاط تجارة التجزئة في مقدمة أنشطة التجارة الداخلية التي تستخدم عمالة كبيرة حيث بلغ عدد العاملين 26,869 عاملاً ونسبة مئوية وقدرها 47% من الإجمالي.

أما أقل الأنشطة التجارية من ناحية عدد العمال فكانت تجارة الجملة والتجزئة وإصلاح المركبات ذات المحركات والدراجات النارية، حيث بلغت نسبة العاملين 14% من إجمالي العاملين بالتجارة الداخلية ويعدد 8,123 عاملاً، كما هو موضح بالجدول رقم (1/2/2).

ويوضح الشكل رقم (1/2/2) التوزيع النسبي لعدد العاملين حسب أنشطة التجارة الداخلية لإمارة عجمان عام 2018.

جدول (1/2/2)

إجمالي منشآت التجارة الداخلية حسب عدد العاملين ونوع النشاط في إمارة عجمان لعام 2018

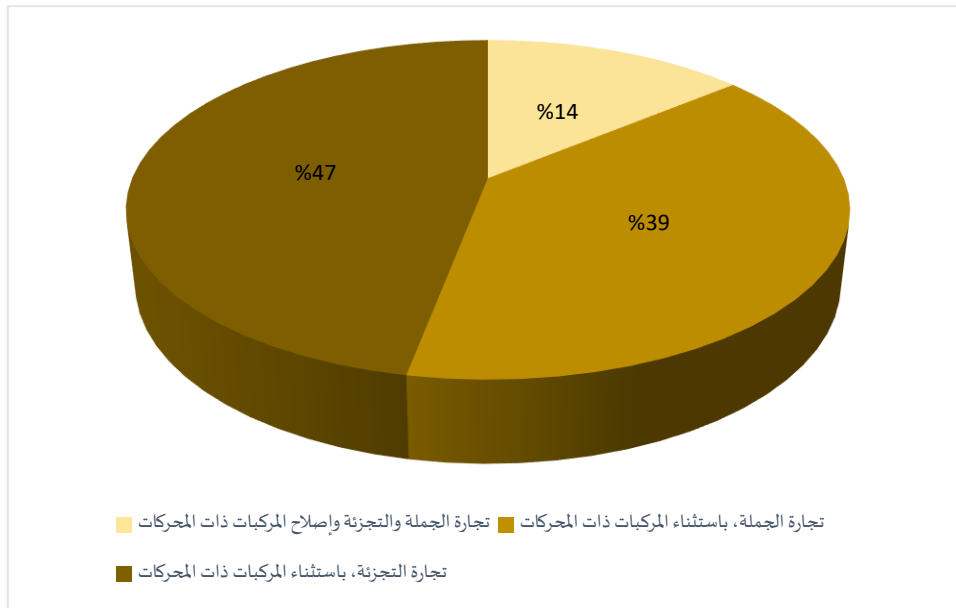
عدد المنشآت	عدد العاملين	نوع النشاط
9,923	26,869	تجارة التجزئة باستثناء المركبات ذات المحركات والدراجات النارية
6,002	22,289	تجارة الجملة باستثناء المركبات ذات المحركات والدراجات النارية
1,829	8,123	تجارة الجملة والتجزئة وإصلاح المركبات ذات المحركات والدراجات النارية
17,754	57,282	الإجمالي ¹

المصدر: مركز عجمان للإحصاء والتنافسية

المصدر: الهيئة الاتحادية للتنافسية والإحصاء

شكل (1/2/2)

التوزيع النسبي لإجمالي العاملين في التجارة الداخلية حسب نوع النشاط في إمارة عجمان لعام 2018



¹ المجموع لا يتطابق بسبب التقريب

2.2.2 تعويضات العاملين في قطاع التجارة الداخلية في إمارة عجمان 2018

بلغت قيمة تعويضات العاملين في قطاع التجارة الداخلية حوالي 1.456 مليار درهم إماراتي نهاية عام 2018 وأظهرت البيانات أن نشاط تجارة التجزئة احتل القيمة الأعلى لتعويضات العاملين والتي بلغت حوالي 735 مليون درهم إماراتي من الإجمالي والتي شملت الرواتب والأجور والبدلات والمكافآت وتذاكر السفر والتأمين الصحي وغيرها، توزعت على 26,869 عامل وبنسبة مئوية بلغت 51% من الإجمالي. كما يوضح الجدول رقم (2/2/2) أن مجموع تعويضات العاملين في نشاط تجارة الجملة والتجزئة وإصلاح المركبات ذات المحركات والدراجات النارية قد بلغت حوالي 146 مليون درهم محققاً النسبة الأقل بين أنشطة التجارة الداخلية حيث بلغت 10% من الإجمالي، ويرجع ذلك لقلة العاملين في هذا النشاط بينما كانت نسبة تجارة الجملة باستثناء المركبات ذات المحركات والدراجات النارية 39% من الإجمالي بقيمة بلغت حوالي 575 مليون درهم.

جدول (2/2/2)

التوزيع النسبي لإجمالي قيم تعويضات العاملين حسب نوع النشاط في إمارة عجمان لعام 2018

القيمة : الدرهم

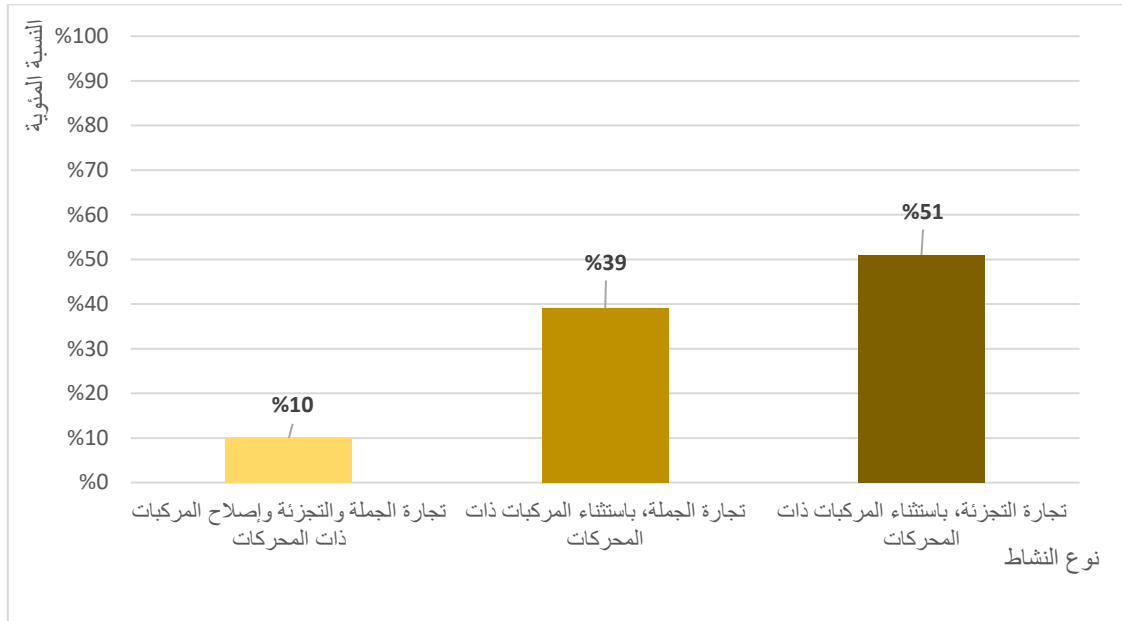
النسبة المئوية	تعويضات العاملين	نوع النشاط
51%	735,249,511	تجارة التجزئة باستثناء المركبات ذات المحركات والدراجات النارية
39%	574,604,575	تجارة الجملة باستثناء المركبات ذات المحركات والدراجات النارية
10%	145,893,045	تجارة الجملة والتجزئة وإصلاح المركبات ذات المحركات والدراجات النارية
100%	1,455,747,131	الإجمالي

المصدر: مركز عجمان للإحصاء والتنافسية

المصدر: الهيئة الاتحادية للتنافسية والإحصاء

شكل (3/2/2)

التوزيع النسبي لإجمالي قيم تعويضات العاملين حسب نوع النشاط في إمارة عجمان لعام 2018



3.2 إجمالي قيمة الإنتاج لأنشطة التجارة الداخلية لإمارة عجمان لعام 2018:

حققت قيمة الإنتاج الإجمالي خلال عام 2018 لمنشآت التجارة الداخلية حوالي 5.821 مليار درهم إماراتي نتيجة ممارسة نشاط إنتاجي سواء كان هذا النشاط رئيسياً أو ثانوياً، وبحسب نتائج المسح التجاري سجل نشاط تجارة التجزئة أعلى قيمة للإنتاج حيث بلغت قيمته حوالي 2.872 مليار درهم إماراتي بنسبة 49.3% من الإجمالي، وهذا يعتبر منطقياً مقارنة بعدد المنشآت العاملة في تجارة التجزئة بالإمارة.

يليه نشاط تجارة الجملة بقيمة إنتاج وصلت حوالي 2.344 مليار درهم إماراتي، وبنسبة 40.3% من إجمالي قيمة الإنتاج.

بينما لوحظ أن أقل قيمة إنتاج كانت لنشاط تجارة الجملة والتجزئة وإصلاح المركبات ذات المحركات والدراجات النارية حيث بلغت قيمة حوالي 605 مليون درهم إماراتي بنسبة 10.4% من إجمالي قيمة الإنتاج التجاري وهي أقل قيمة إنتاج بين أنشطة التجارة الداخلية، ويوضح الجدول رقم (1/3/2) والشكل (1/3/2) التوزيع النسبي لقيم الإنتاج لأنشطة التجارة الداخلية.

جدول (1/3/2)

التوزيع النسبي لإجمالي قيم الإنتاج حسب نوع النشاط في إمارة عجمان لعام 2018

القيمة : الدرهم

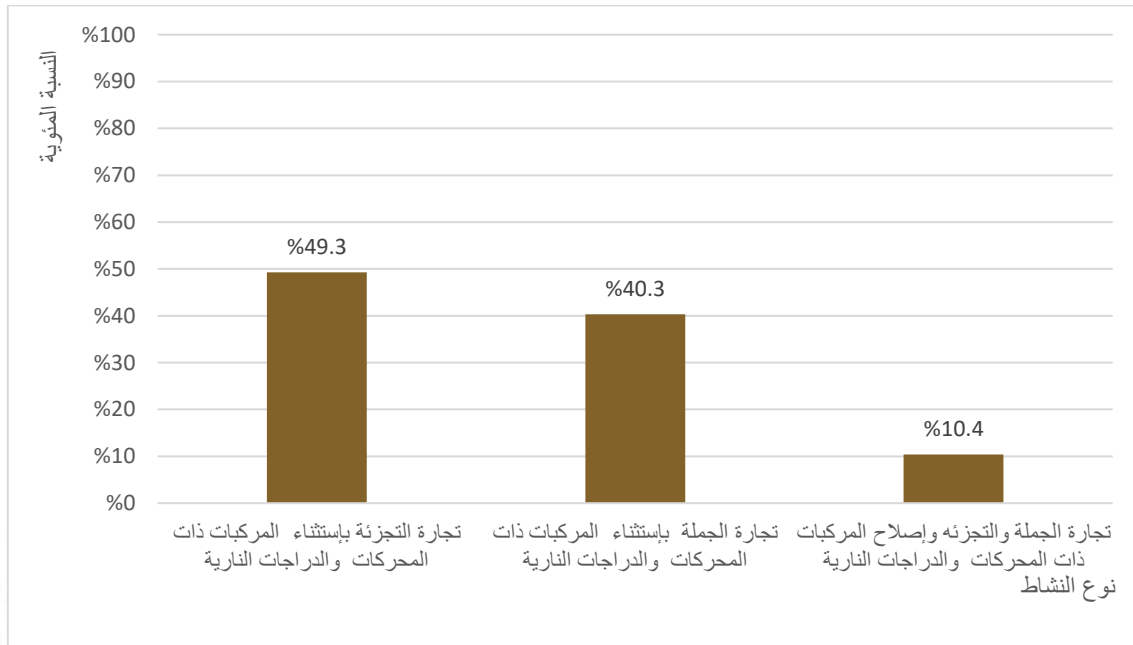
النسبة المئوية	قيم الإنتاج	نوع النشاط
%49.3	2,871,784,065	تجارة التجزئة بإستثناء المركبات ذات المحركات والدراجات النارية
%40.3	2,343,791,773	تجارة الجملة بإستثناء المركبات ذات المحركات والدراجات النارية
%10.4	604,961,725	تجارة الجملة والتجزئة وإصلاح المركبات ذات المحركات والدراجات النارية
%100	5,820,537,563	الإجمالي

المصدر: مركز عجمان للإحصاء والتنافسية

المصدر: الهيئة الاتحادية للتنافسية والإحصاء

شكل (1/3/2)

التوزيع النسبي لإجمالي قيم الإنتاج حسب نوع النشاط في إمارة عجمان لعام 2018



1.3.2 إجمالي قيمة الإنتاج من النشاط الرئيسي والثانوي لأنشطة التجارة الداخلية لإمارة عجمان لعام 2018:

أما من ناحية قيمة الإنتاج من النشاط الرئيسي للمنشأة والذي يعد من المحركات الرئيسية لنمو القيمة المضافة لقطاع التجارة الداخلية سجلت القيمة الإجمالية من النشاط الرئيسي حوالي 4.966 مليار درهم، إذ يبين الجدول رقم (2/3/2) أن القيم للأنشطة الأعلى إنتاج من النشاط الرئيسي هي نفس تلك الأنشطة التي سجلت أعلى القيم للإنتاج الإجمالي للتجارة الداخلية، وعند مقارنة أنشطة التجارة الداخلية من حيث الإنتاج من النشاط الرئيسي والثانوي يتضح أن تجارة التجزئة حازت على أعلى قيم إنتاج من النشاط الرئيسي والثانوي بنسبة 50%، 44% على التوالي، أما تجارة الجملة فكانت في المرتبة الثانية من حيث الإنتاج الرئيسي ولكنها في المرتبة الثالثة من حيث الإنتاج من النشاط الثانوي وبنسبة بلغت 43%، 25% على التوالي، في المرتبة الأخيرة للإنتاج من النشاط الرئيسي تجارة الجملة والتجزئة وإصلاح المركبات ذات المحركات والدراجات النارية بقيمة بلغت حوالي 349 مليون درهم وبنسبة 7% من الإجمالي اللافت للنظر أن تجارة الجملة والتجزئة وإصلاح المركبات ذات المحركات والدراجات النارية حازت على المرتبة الثانية من حيث الإنتاج من النشاط الثانوي بقيمة حوالي 256 مليون درهم وبنسبة 31% من الإجمالي، ويمكن تفسير ذلك بأن غالبية منشآت تجارة ملحقات ولوازم السيارات تمارس أنشطة إصلاح المركبات كنشاط ثانوي، ويوضح الشكل (2/3/2) التوزيع النسبي لقيم الإنتاج من النشاط الرئيسي والثانوي بحسب أنشطة التجارة الداخلية في إمارة عجمان لعام 2018.

جدول (2/3/2)

التوزيع النسبي لقيم الإنتاج من النشاط الرئيسي والثانوي بحسب الأنشطة في إمارة عجمان لعام 2018

القيمة : الدرهم

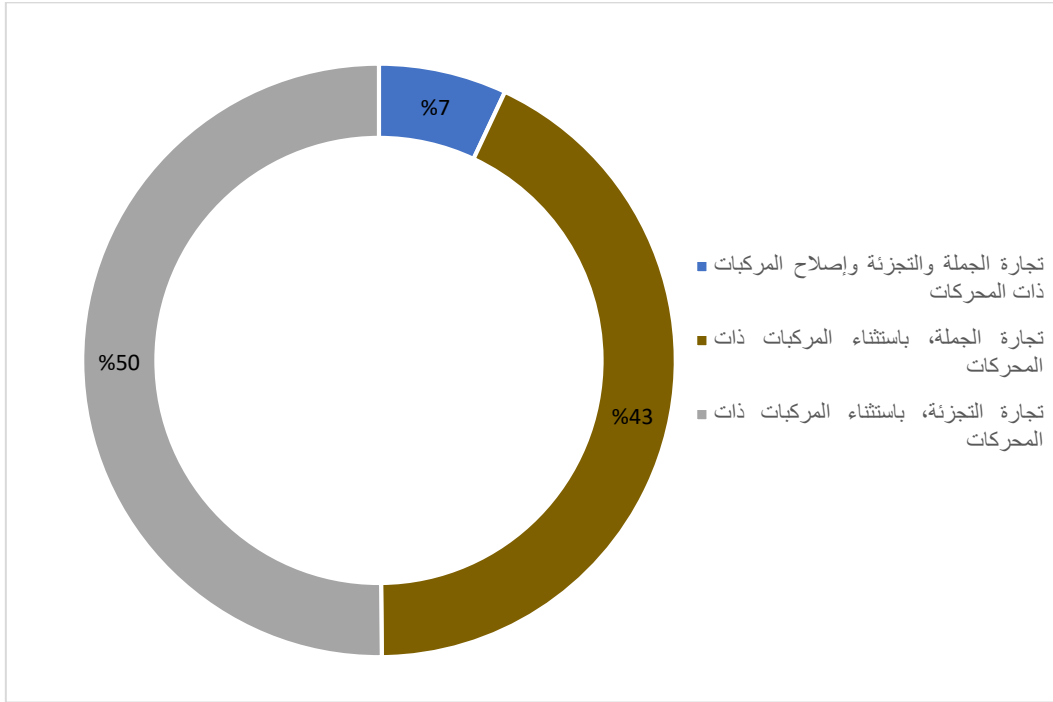
الإجمالي	الإنتاج من النشاط الثانوي			الإنتاج من النشاط الرئيسي				أنشطة التجارة الداخلية
	تجارة الجملة باستثناء المركبات ذات المحركات والدراجات النارية	تجارة التجزئة وإصلاح المركبات ذات المحركات والدراجات النارية	تجارة التجزئة باستثناء المركبات ذات المحركات والدراجات النارية	الإجمالي	تجارة الجملة والتجزئة وإصلاح المركبات ذات المحركات والدراجات النارية	تجارة الجملة باستثناء المركبات ذات المحركات والدراجات النارية	تجارة التجزئة باستثناء المركبات ذات المحركات والدراجات النارية	
824,193,095	202,046,522	256,138,449	366,008,124	4,966,344,468	348,823,276	2,141,745,251	2,505,775,941	قيمة الإنتاج
%100	%25	%31	%44	%100	%7	%43	%50	النسبة المئوية

المصدر: مركز عجمان للإحصاء والتنافسية

المصدر: الهيئة الاتحادية للتنافسية والإحصاء

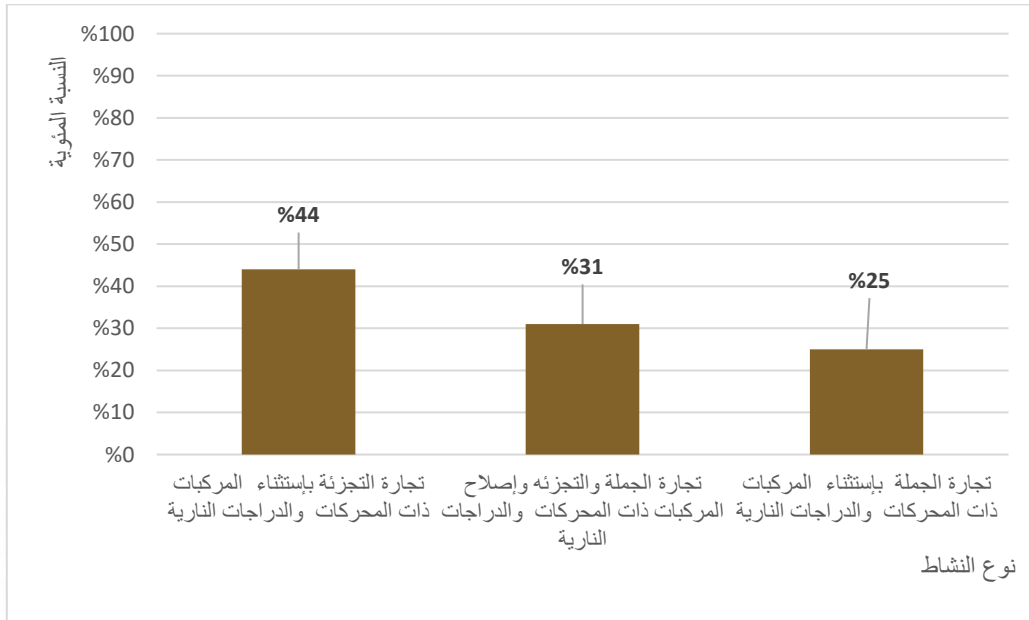
شكل (2/3/2)

التوزيع النسبي لإجمالي قيم الإنتاج من النشاط الرئيسي في إمارة عجمان لعام 2018



شكل (3/3/2)

التوزيع النسبي لإجمالي قيم الإنتاج من النشاط الثانوي حسب نوع النشاط في إمارة عجمان لعام 2018



4.2 إجمالي قيمة الإستهلاك الوسيط لأنشطة التجارة الداخلية لإمارة عجمان 2018:

يشمل الإستهلاك الوسيط الخامات والمواد الأولية والسلع غير المعمرة والخدمات المستخدمة في الإنتاج بما في ذلك الصيانة والإصلاح للأصول الرأسمالية والأبحاث ومصروفات أخرى غير مباشرة والإيجارات وغير ذلك من المستلزمات السلعية والخدمات اللازمة للعملية الإنتاجية.

يوضح تحليل بيانات الجدول رقم (1/4/2) أن إجمالي قيم الإستهلاك الوسيط بلغت حوالي 2.069 مليار درهم إماراتي لجميع أنشطة التجارة الداخلية، وكانت أعلى نسبة لقيم الإستهلاك الوسيط لنشاط تجارة التجزئة، حيث بلغت 51% من الإجمالي بقيمة حوالي 1.053 مليار درهم يليها نشاط تجارة الجملة والتي بلغت نسبته 41% من الإجمالي بقيمة حوالي 845 مليون درهم بينما كانت قيمة الإستهلاك الوسيط لنشاط تجارة الجملة والتجزئة وإصلاح المركبات الأقل بين قيم الإستهلاك الوسيط لأنشطة التجارة الداخلية فكانت نسبته 8% من الإجمالي ويوضح الشكل (1/4/2) التوزيع النسبي لقيم الإستهلاك الوسيط للأنشطة التجارية.

جدول (1/4/2)

التوزيع النسبي لإجمالي قيم الإستهلاك الوسيط حسب نوع النشاط في إمارة عجمان لعام 2018

القيمة : الدرهم

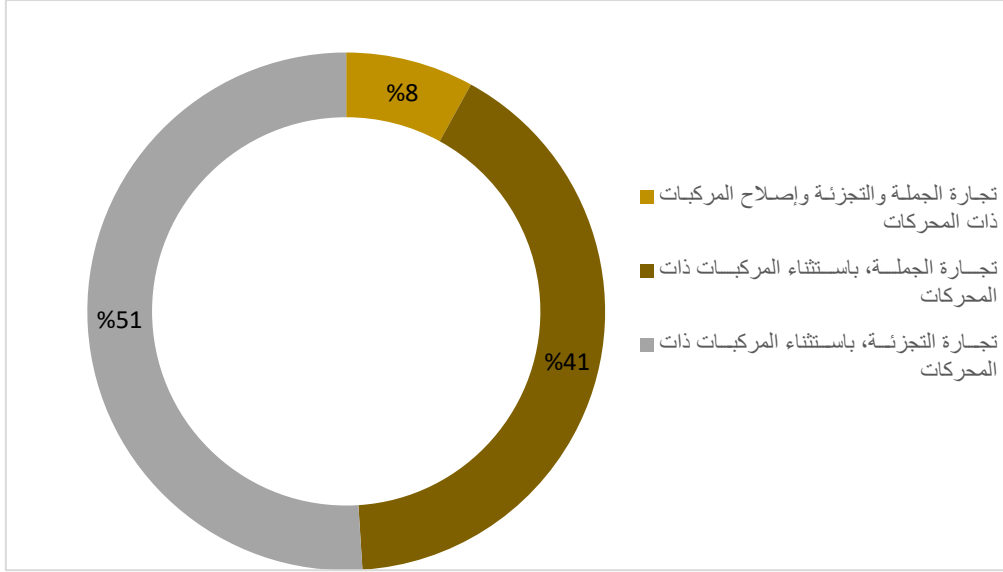
النسبة المئوية	قيم الإستهلاك الوسيط	نوع النشاط
51%	1,053,273,473	تجارة التجزئة بإستثناء المركبات ذات المحركات والدراجات النارية
41%	845,067,700	تجارة الجملة بإستثناء المركبات ذات المحركات والدراجات النارية
8%	170,660,040	تجارة الجملة والتجزئة وإصلاح المركبات ذات المحركات والدراجات النارية
100%	2,069,001,213	الإجمالي

المصدر: مركز عجمان للإحصاء والتنافسية

المصدر: الهيئة الاتحادية للتنافسية والإحصاء

شكل (1/4/2)

التوزيع النسبي لإجمالي قيم الإستهلاك الوسيط حسب نوع النشاط في إمارة عجمان لعام 2018



5.2 إجمالي القيمة المضافة لأنشطة التجارة الداخلية لإمارة عجمان 2018:

سجل إجمالي القيمة المضافة لقطاع أنشطة التجارة الداخلية 3.741 مليار درهم إماراتي حيث شكل نشاط تجارة التجزئة أعلى نسبة بلغت 48.6% من الإجمالي. أما نشاط تجارة الجملة سجل قيمة مضافة بلغت حوالي 1.488 مليار درهم إماراتي وبنسبة 39.8% من الإجمالي.

يبين الجدول رقم (1/5/2) أن تجارة الجملة والتجزئة وإصلاح المركبات حازت على نسبة مساهمة قليلة في نسب القيمة المضافة من الإجمالي للأنشطة التجارية فبلغت 11.6% من إجمالي القيمة المضافة لأنشطة التجارة الداخلية لإمارة عجمان لعام 2018.

جدول (1/5/2)

التوزيع النسبي لإجمالي القيمة المضافة بحسب نوع النشاط في إمارة عجمان لعام 2018

القيمة : الدرهم

النسبة المئوية	القيمة المضافة	نوع النشاط
%48.6	1,818,510,592	تجارة التجزئة بإستثناء المركبات ذات المحركات والدراجات النارية
%39.8	1,488,293,697	تجارة الجملة بإستثناء المركبات ذات المحركات والدراجات النارية
%11.6	434,301,685	تجارة الجملة والتجزئة وإصلاح المركبات ذات المحركات والدراجات النارية
%100	3,741,105,974	الإجمالي

المصدر: مركز عجمان للإحصاء والتنافسية

المصدر: الهيئة الاتحادية للتنافسية والإحصاء

6.2 إجمالي التكوين الرأسمالي لأنشطة التجارة الداخلية لإمارة عجمان 2018:

يوضح الجدول (1/6/2) بيانات إجمالي قيم التكوين الرأسمالي لأنشطة التجارة الداخلية والتي بلغت حوالي 62 مليون درهم إماراتي لجميع أنشطة التجارة الداخلية والتي تمثل مجموع الأصول من مباني غير سكنية، آلات ومعدات وأجهزة، سيارات نقل البضائع والركاب، والأثاث والمفروشات، وبرامج الكمبيوتر، وكانت أعلى نسبة للتكوين الرأسمالي لنشاط تجارة الجملة والتي بلغت 54% من الإجمالي بقيمة حوالي 33 مليون درهم إماراتي، يليها نشاط تجارة التجزئة والتي بلغت نسبته 45% من الإجمالي، بينما كانت قيمة التكوين الرأسمالي لنشاط تجارة الجملة والتجزئة وإصلاح المركبات ذات المحركات والدراجات النارية الأقل بين قيم التكوين الرأسمالي لأنشطة التجارة الداخلية حيث بلغت 1%، ويوضح الشكل (1/6/2) التوزيع النسبي لقيم التكوين الرأسمالي للأنشطة التجارية.

جدول (1/6/2)

التوزيع النسبي لإجمالي قيم التكوين الرأسمالي بحسب نوع النشاط في إمارة عجمان لعام 2018

القيمة : الدرهم

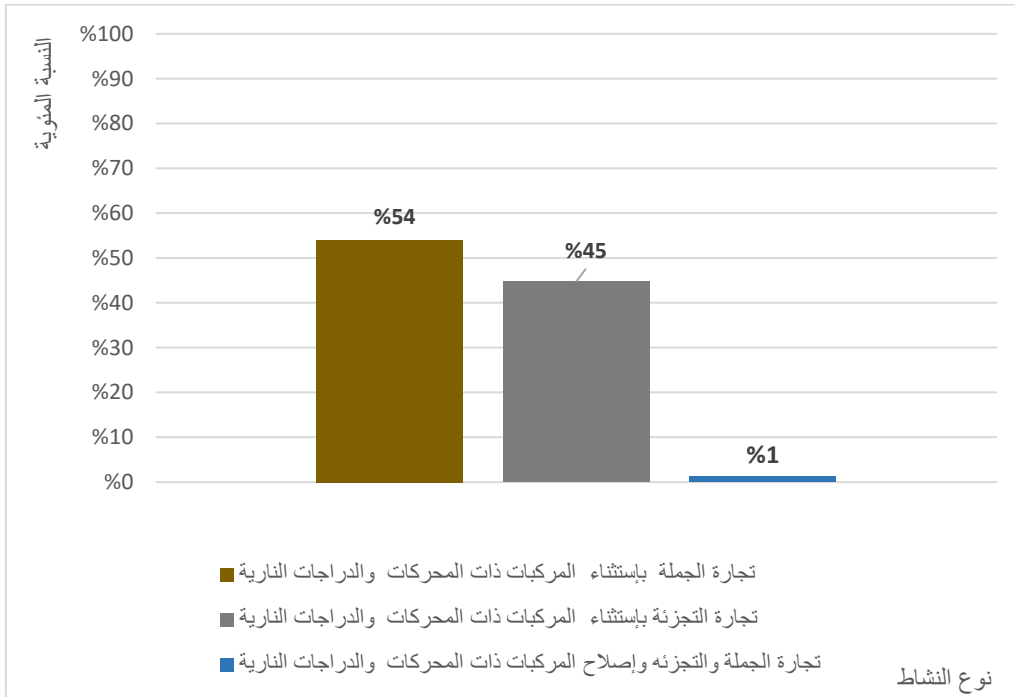
النسبة المئوية	قيم التكوين الرأسمالي	نوع النشاط
%54	33,320,735	تجارة الجملة بإستثناء المركبات ذات المحركات والدراجات النارية
%45	27,628,889	تجارة التجزئة بإستثناء المركبات ذات المحركات والدراجات النارية
%1	764,108	تجارة الجملة والتجزئة وإصلاح المركبات ذات المحركات والدراجات النارية
%100	61,713,732	الإجمالي

المصدر: مركز عجمان للإحصاء والتنافسية

المصدر: الهيئة الاتحادية للتنافسية والإحصاء

شكل (1/6/2)

التوزيع النسبي لإجمالي قيم التكوين الرأسمالي بحسب نوع النشاط في إمارة عجمان لعام 2018



الفصل الثالث

المراجع:

- 1- الهيئة الاتحادية للتنافسية و الإحصاء – معجم المصطلحات الإحصائية
<https://www.scad.gov.ae/MethodologyDocumentLib/20%المصطلحات20%الاحصائية.pdf>
- 2- الهيئة الاتحادية للتنافسية و الإحصاء – دليل تدريب المسح الاقتصادي السنوي 2018 .
<https://fcsa.gov.ae/ar-ae/>
- 3- البوابة الرئيسية لحكومة الامارات العربية المتحدة – الاقتصاد
<https://government.ae/ar-AE/about-the-uae/economy>
- 4- التصنيف الصناعي الدولي الموحد لجميع الانشطة الاقتصادية-ISIC4
<https://www.sesric.org/imgs/news/ISIC4.pdf>

المرفقات

استمارة المسح الاقتصادي لعام 2019



الهيئة الاتحادية
للتنافسية والإحصاء
FEDERAL COMPETITIVENESS
AND STATISTICS AUTHORITY



مركز الإحصاء والتنافسية
Statistics and Competitiveness Center

Please fill in the following economic survey questionnaire.
The Data will be strictly confidential according to the Amiri Decree NO: (6) 2017.
Data will only be used for statistical purposes.
Thank you in for your fruitful cooperation .
Data will be collected for the financial year 2018, January 1st to December 31

For Help and Information please call :
80070

المسح الاقتصادي 2019 Economic Survey 2019

يرجى استيفاء بيانات استمارة المسح الاقتصادي .
علماً بأنه سيتم التعامل مع البيانات بسرية تامة وفقاً
للمرسوم الأميري رقم (6) لسنة 2017 . وسوف
تستخدم البيانات للأغراض الإحصائية فقط .
شاكرين لكم سلفاً حسن تعاونكم معنا
تستوفي البيانات عن الفترة المرجعية من 01/01/2018
الى 31/12/2018

لمعلومات والمساعدة يرجى الاتصال على الرقم
80070

اسم المراقب:.....

Identification Information

البيانات التعريفية

Establishment commercial name		الإسم التجاري للمنشأة
Establishment license Name		الاسم حسب الترخيص

Makani Number		رقم مكاني	Emirate:		الإمارة
Flat Number		رقم الشقة	City:		المدينة
Telephone Number		رقم الهاتف	Region		للنطقة/ الحي
P.O. Box		ص . ب	Street		الشارع
E-Mail		البريد الإلكتروني	Bulding Name		اسم المبنى
Web Site		الموقع الإلكتروني	Building Number		رقم المبنى

For Office Use only

لإستعمال المكتب

Supervisor		إسم المشرف	Establishment SN		مسلسل المنشأة في قاعدة البيانات
Auditor Name		اسم للدقق	Researcher Name		إسم الباحث
			Researcher Phone		رقم هاتف الباحث

01

Is there a license for the Establishment

هل يوجد ترخيص للمنشأة

01

1 - Yes

1- نعم

2 - No

Go to question 05

انتقل الى السؤال 05

2- لا

3 - Exempted

Go to question 05

انتقل الى السؤال 05

3- معفي

02

Name of Licensing Authority :

.....

اسم جهة الترخيص

02

03

License No.:

.....

رقم الرخصة

03

04

Establishment Number (MOHRE ID)

رقم العمل (بطاقة المنشأة)

04

05

Establishment Status

حالة المنشأة

05

1 - Working Continuously

1- تعمل بشكل دائم

2 - Operating on a Seasonal Bases

2- تعمل بشكل موسمي

3 - Under Equipping

3- تحت التجهيز

4 - Non operating temporarily

4- متوقفة بشكل مؤقت

5 - Totally Non-operating...(Stop Here)

(انتهت الاستمارة)

5- متوقفة بشكل نهائي

6 - Supporting Unit...(Stop Here)

(انتهت الاستمارة)

6- وحدة نشاط مساند

06

Manager Name:

.....

اسم المدير المسؤول :

06

07

Describe Main Economic Activity in Detail

وصف النشاط الاقتصادي الرئيسي بالتفصيل

07

08

Describe Secondary Economic Activity Detail

وصف النشاط الثانوي بالتفصيل

08

09

Date of Commencing the Activity:

تاريخ بدء مزاولة النشاط الحالي:

09

10

Number of actual work months During Last year

عدد شهور العمل الفعلية خلال السنة السابقة

10

11

Type of establishment

صفة المنشأة

11

1- Sole without Branches (Go to Question 13)

(انتقل الى سؤال 13)

1- مفردة ليس لها فروع

2- Headquarter with Branches (Go to Question 13)

(انتقل الى سؤال 13)

2- مركز رئيسي له فروع

3- branch with separate accounts

3- فرع محلي يمسك حسابات مستقلة

4- Branch without Separate Accounts

4- فرع محلي لا يمسك حسابات مستقلة

5- Foreign Establishment Branch

5- فرع لشركة اجنبية

12

Headquarter address

عنوان المركز الرئيسي

12

Headquarter name		اسم المركز الرئيسي
Emirate / Country		الامارة / الدولة
Phone No		رقم الهاتف
Emai		عنوان البريد الإلكتروني
P.O.Box		صندوق البريد

13

Legal Entity

الكيان القانوني

13

1- Sole Proprietorship

1- مؤسسة فردية

2- partnership company

2- شركة تضامن

3 Simple Partnership recommendation.

3- شركة توصية بسيطة

4- Puplic joint stock company

4- شركة مساهمة عامة

5- Private joint stock company

5- شركة مساهمة خاصة

6- Limited liability company

6- شركة ذات مسؤولية محدودة

7- Shared Limited Liability Co

7- شركة توصية بالأسهم

8- Branch of a Foreign Est

8- فرع لمنشأة اجنبية

9- Co-Operative Society

9- جمعية تعاونية

10- Non-profit

10- هيئة لا تهدف الى الربح

12- Government Co.

11- شركة حكومية

97- Others (to be Stated):

12- اخرى اذكرها:

14

Authorized Capital (Nominal)

رأس المال المسجل (الاسمي / المصرح به)

14

15

Paid capital by nationality

رأس المال المدفوع حسب الجنسية بالدرهم

15

Value in (AED)

القيمة بالدرهم

1	2	1	code
UAE Private sector		اماراتي قطاع خاص	1
UAE government sector		اماراتي حكومي	2
Gulf Cooperation Council (GCC)		دول مجلس التعاون الخليجي	3
Other Arab countries		دول عربية اخرى	4
Asian		اسيوي	5
Other countries		دول اخرى	6
Total		المجموع	99

16 Average Number of Employees *

متوسط عدد العاملين 16

16.1-Unpaid Employees (Owners, Members of the family and Trainees)

16.1- العاملون بدون أجور (أصحاب العمل، أفراد الأسرة، المتدربون)

1	4	3	2	1	#
Gender	Total	Non-Citizen	Citizen		
Male				ذكور	1
Female				إناث	2
Total				المجموع	99

16.2-Paid Employees (Administration,In production,Others)

16.2- العاملون برواتب أجور (في الإدارة ، في الانتاج)

Gender	المجموع	غير المواطنين	المواطنين	النوع	#
Male				ذكور	3
Female				إناث	4
Total				المجموع	991

Average Number of Employees =Total Number of Employees at the end of *
every month of the year divided by 12* متوسط عدد العاملين = مجموع عدد العاملين في نهاية كل شهر
من السنة المالية مقسوما على 12

17 Wages , Salaries And Other Cash In Kind Benefits

الأجور والمزايا النقدية و العينية 17

Item	المبلغ بالدرهم	البيان	الرقم
	Value in AED		S/N
Wages and salaries *		الرواتب والأجور النقدية *	1
Payments in Kind **		المزايا العينية **	2
Other benefits ***		المزايا الأخرى ***	3
Total		المجموع	99

* wages and salaries during the reference year include: Basic salary or wage, allowances,bonuses to the board of directors, premium and overtime in
** Payments in kind include: food, accommodation, transportation, and recreational and social services provided by the establishment to its employees.
*** Other benefits : Include Social Security Premiums , Medical Insurance ,Life Insurance , Woke Accidents Insurance Premiums , Allocation for end of Service Provisions .

* الرواتب والأجور النقدية تشمل: الراتب أو الأجر الأساسي والعلاوات والمكافآت ومكافأة أعضاء مجلس الإدارة وأجور العمل
** المزايا العينية: تشمل قيمة الطعام والسكن والملابس (ليس لاغراض العمل) والمواصلات والخدمات الاجتماعية والترفيهية ،
*** المزايا الأخرى : تشمل أقساط التأمينات الاجتماعية والتقاعدية ، التأمين الصحي ، التأمين على الحياة ، التأمين ضد أصابات العمل ، ومخصصات مكافأة نهاية الخدمة عن سنة المسح .

18- Operating expenses and General and administrative

المصاريف التشغيلية والإدارية والعمومية

EXPENSES	القيمة بالدرهم Value in AED	المصاريف	م
Rental of buildings		إيجارات الأبنية	1
Postal tell communication services		خدمات البريد والاتصالات	2
Electricity and Water		الماء والكهرباء	3
Fuel, Gas and Oils		وقود ومحروقات وغاز	4
Maintenance and repair of machinery and equipment		صيانة وإصلاح الآلات والمعدات	5
Maintenance of buildings and construction		صيانة وإصلاح للأبنية والإنشاءات	6
Transport maintenance		صيانة وسائل النقل	7
Transportation, ware housing and storage service		خدمات النقل والتخزين والشحن	8
Rental Machinery and equipment		استئجار آلات ومعدات	9
Advertisements expenses		مصاريف دعابة وإعلان	10
Payments to sub-contractors		مدفوعات للمقاولين من الباطن	11
Interest expense		مصاريف الفوائد	12
Banking commission		عمولات بنكية	13
Auditor fees		تدقيق حسابات	14
Legal & judicial Expenses		مصروفات قانونية وقضائية	15
Official business travels		سفرات لمهام رسمية	16
Training Expenses		مصاريف تدريب	17
Research expenses and experiences		مصاريف أبحاث وتجارب	18
Subscriptions and professional fees		رسوم واشتراكات مهنية	19
Cleaning services		خدمات النظافة	20
Security Services		خدمات الحراسة	21
1.Other Expense (specify).....		1.مصاريف تشغيلية أخرى (حدد).....	22
Total		المجموع	99

19- Revenues of the main activity and the secondary during the Fiscal year

19- الإيرادات من النشاط الرئيسي والثانوي خلال السنة المالية

Revenues is filled by the type of revenue that applicable to the establishment activities

يتم تعبئة الإيرادات بناءً على نوع الإيرادات التي تنطبق على نشاط المنشأة

Type of Revenues	القيمة بالدرهم Value in AED	نوع الإيرادات	م
Sales of goods purchased for resale		مبيعات البضائع المشتراة بغرض إعادة البيع	01
Sales of manufactured goods		مبيعات البضائع المصنعة	02
Total revenue from contracting activities (Including Value of completed works as sub contract and main contractor)		الإيرادات من أنشطة المقاولات (تشمل أعمال المقاولات من الباطن وقيمة الأعمال المنجزة من المقاولات الرئيسية)	03
Revenues of services provided to others (including Accommodation, Restaurants activity , Office administrative ,Travel agency,Security,Professional, Health, Education and other services)		إيرادات الخدمات المقدمة للغير (تشمل خدمات الإقامة والمطاعم، الأنشطة الإدارية للمكاتب، الصحة، التعليم، وكالات السياحة، الأنشطة المهنية..... وأنشطة الخدمات الأخرى)	04
Passenger and Freight transportatio and storage revenues		الإيرادات من نقل الركاب والبضائع والتخزين	05
Rentals of Buildings, Transportation, Machineries and equipments		إيجار مباني، وسائل نقل وألات ومعدات	06
Mining, quarrying and Extraction of crude petroleum and natural gas		إيرادات من أنشطة التعدين والمحاجر واستخراج النفط والغاز	07
Interest and commission income		إيرادات الفوائد والعمولات المالية	08
Revenues of Insurance and Reinsurance (Include Insurance Agents' and Brokers' Commissions)		إيرادات التأمين وإعادة التأمين (تشمل عمولات وكلاء ووسطاء التأمين)	09
Gains (losses) on exchange and exchange differences		أرباح (خسائر) من فروقات و صرف العملات عملات اجنبية	10
Productions for self use		الإنتاج للاستخدام الذاتي	11
Gains (Loss) Sale of Fixed Assets		أرباح (خسائر) بيع الأصول الثابتة	12
Gains (Loss) from the disposal of shares		أرباح (خسائر) الأسهم	13
Other Operating Revenues (specify)		إيرادات تشغيلية أخرى (حدد)	14
Total		الإجمالي	99

20 - Inventories , Purchases raw material and goods - AED

المخزون ومشتريات المواد الأولية والبضائع بالدرهم

1. Inventories of finished and semi - finished products (Manufacturing Activity)		1. مخزون منتجات تامة الصنع وتحت التشغيل (للإنتاج الصناعي)	
Opening inventory		مخزون بداية المدة	01
End of period stock		مخزون نهاية المدة	02

2. Inventories of Raw Material and other consumable material		2. مخزون المواد الأولية	
Start-up stock		مخزون بداية المدة	01
Purchases during the Year		المشتريات خلال السنة	02
End of period stock		مخزون نهاية المدة	03

3. Inventories of Purchasing Goods for resale		3. مخزون البضائع المشتراه بغرض إعادة البيع	
Start-up stock		مخزون بداية المدة	01
Purchases during the Year		المشتريات خلال السنة	02
End of period stock		مخزون نهاية المدة	03

21-Taxes and fees on production-AED

الرسوم والضرائب على الإنتاج- بالدرهم

Fees and taxes	القيمة	رسوم وضرائب
	Value	
T1	T2	T1
Customs fees/ import duties		رسوم جمركية
License fees		رسوم ترخيص المؤسسة
Vehicle license fees		رسوم ترخيص مركبات
Official Stamps		طوابع رسمية
Fees and taxes on labor		رسوم وضرائب على الأيدي العاملة
Other Taxes		ضرائب أخرى (حدد).....
Total		المجموع

22-Value Added Tax

22 ضريبة القيمة المضافة

Does your establishment registered in the Fedral Tax Authority ?		1. هل المنشأة مسجلة في الهيئة الاتحادية للضرائب؟
1 - Yes		1 - نعم
2 - No(go to Next page)		2 - لا انتقل الى الصفحة التالية
3 - Exempted (go to Next page)		3 - معفي انتقل الى الصفحة التالية

2. TaxID Number	<div style="border: 1px solid black; width: 150px; height: 20px; margin: 0 auto;"></div>	2. الرقم الضريبي للمنشأة
-----------------	--	--------------------------

3. Value of VAT paid on purchases		3. قيمة ضريبة القيمة المضافة المدفوعة على المشتريات
4. VAT on sales		4. ضريبة القيمة المضافة على المبيعات
5. The Value paid to Fedral Tax Authority		5. القيمة المحولة الى الهيئة الاتحادية للضرائب

6. Does Registered purchases of Goods and Services include VAT?	6. هل المشتريات من السلع والخدمات شاملة ضريبة القيمة المضافة؟
1 - Yes	1 - نعم
2 - No	2 - لا

7. Does Registered Sales of Goods and Services include VAT?	7. هل المبيعات المسجلة من السلع والخدمات شاملة ضريبة القيمة المضافة؟
1 - Yes	1 - نعم
2 - No	2 - لا

23 - Non Financial Assets

23- الأصول غير المالية

(Value in AED القيمة بالدرهم)

Fixed Assets	صافي القيمة الدفترية نهاية المدة*	الإهلاك خلال السنة Depreciation of the year	الاستبعادات Omissions	الإضافات Additions	صافي القيمة الدفترية اول المدة	الأصول ثابتة	م
	Net book Value at the End of the period				Net book value at the beginning of the period		
	5	4	3	2	1		
Lands						أراضي	1
Buildings & Constructions						مباني وإنشاءات ومرافق	2
Vehicles						المركبات	3
Furniture and Fixtures						أثاث وأجهزة مكاتب	4
Equipment						آلات ومعدات	5
software						البرمجيات الجاهزة	6
Patents and Property						براءات الاختراع وحقوق الملكية الفكرية	7
Capital Work in progress WIP						أعمال رأسمالية تحت التنفيذ	8
Others						أصول أخرى	9
Total of Non Financial Assets						مجموع الأصول غير المالية	99

* Net book Value at the End of the period = Net book value at the beginning of the period + Additions - Omissions - Depreciation of the year

* صافي القيمة الدفترية نهاية المدة = صافي القيمة الدفترية اول المدة + الاضافات - الاستبعادات - الاهلاك السنوي

24- Addresses of Branches & Non Independent units Enrolled in this Questionnaire

24- عناوين الفروع والوحدات غير المستقلة التي وردت

بياناتها ضمن هذه الاستمارة

رقم هاتف Tel.No	المدينة City	الامارة Emirate	عدد المشتغلين No.of Workers	النشاط الإقتصادي Economic Activity	رقم الرخصة License No	اسم الفرع / الوحدة Branch/ Unit Name

Respondent Data معلومات المدلي بالبيانات

Name		الإسم
Job Title		الوظيفة
Telephone		الهاتف
Mobile		الهاتف المتحرك
Email		البريد الإلكتروني